



**Beschlussniederschrift  
des Gemeinderates**

**Verbale di deliberazione  
del Consiglio comunale**

Gegenstand:

Oggetto:

*Durchführung  
Kindergartentransportdienstes  
Schennaberg nach Schenna für  
Kindergartenjahr 2026/2027*

*des  
von  
das* *Gestione di un servizio di trasporto per i  
bambini della scuola materna da  
Montescena a Scena per l'anno scolastico  
2026/2027*

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

28.04.2026

19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex über die örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol und der in der geltenden Gemeindefestsetzung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige e dal vigente statuto comunale, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	EA/AG	UA/AI		EA/AG	UA/AI
Annelies Pichler			Barbara Klotzner		
Christoph Walder			Franz Dapra'		
Franz Patscheider			Hannes Dosser		
Hannah Pfössl			Johann Pircher		
Josef Mair			Philipp Weger	X	
Philipp Pircher			Robert Cassar		
Simon Klotzner	X		Simone Berta Piffer		
Sabine Pichler					

Seinen Beistand leistet die Gemeindefestsetzung

Assiste la Segretaria comunale

Birgit Sulser

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,  
übernimmt Herr/Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il/la  
Signor/a

Annelies Pichler

in seiner/ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin  
den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaca  
ne assume la presidenza.

GEGENSTAND: Durchführung des Kindergartentransportdienstes von Schennaberg nach Schenna für das Kindergartenjahr 2026/2027

OGGETTO: Gestione di un servizio di trasporto per i bambini della scuola materna da Montescena a Scena per l'anno scolastico 2026/2027

In der Fraktion Schennaberg ist kein Kindergarten vorhanden und aufgrund der mehrfach geäußerten Wünsche der Bevölkerung möchte die Gemeindeverwaltung im Schuljahr 2026/2027 einen Kindergartentransportdienst einrichten, um den Besuch des Kindergartens in Schenna zu ermöglichen;

A Montescena non esiste una scuola materna e dopo le numerose richieste degli abitanti l'amministrazione comunale per l'anno scolastico 2026/2027 ha intenzione di introdurre un servizio di trasporto per i bambini per offrire la possibilità a frequentare la scuola materna di Scena;

Für die Benutzung dieses Dienstes werden folgende Kriterien festgelegt:

Per l'utilizzo di questo servizio vengono fissate le seguenti condizioni:

- Es müssen mindestens fünf Kinder am Transportdienst teilnehmen.
- Die Begleitperson muss von den Familien gestellt werden.
- Der Einstieg von mindestens fünf Kinder muss oberhalb des Hofes „Bachler“ erfolgen. Weitere Kinder über die fünf hinaus, können trotzdem noch zusteigen.
- Der Tarif ist für alle gleich und zwar monatlich und gleich wie der Transportdienst von Obertall nach Verdins.
- Der Dienst kann von der Gemeinde nur dann gestellt werden, wenn ein lokales Unternehmen den Dienst anbietet.
- Die Familien verpflichten sich, vorab eine Verpflichtungserklärung abzugeben, mit der sie sich verpflichten, den Betrag zu zahlen.
- Devono partecipare al servizio di trasporto almeno cinque bambini.
- L'accompagnatore deve essere messo a disposizione dalle famiglie.
- La salita di almeno cinque bambini deve avvenire sopra il maso "Bachler". Ulteriori bambini, oltre ai cinque, possono comunque salire successivamente.
- La tariffa è uguale per tutti, mensile e pari a quella del servizio di trasporto da Talle Sopra a Verdins.
- Il servizio può essere fornito dal Comune solo se un'azienda locale offre il servizio.
- Le famiglie si impegnano a presentare preventivamente una dichiarazione d'impegno con la quale si obbligano a pagare l'importo.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die Folgemaßnahmen sofort getroffen werden können.

La presente delibera viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, affinché i provvedimenti consecutivi possano essere subito adottati.

Es wird Einsicht genommen in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 in ordine

a) technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit

a) alla regolarità tecnica-amministrativa

(InrSXKoF/  
3Njzj26PCmcG3+YZyseOXNntEfw9x7Glqg=) und

(InrSXKoF/  
3Njzj26PCmcG3+YZyseOXNntEfw9x7Glqg=) e

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

b) alla regolarità contabile

(BmVflaLuHdSU6J/  
jt7H2MKzeH+vhx5uzia08+VYN6J0=);

(BmVflaLuHdSU6J/  
jt7H2MKzeH+vhx5uzia08+VYN6J0=);

Aufgrund:

In base:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026 - 2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlages;
- al documento unico di programmazione 2026 - 2028 e il vigente bilancio di previsione;

- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);

### b e s c h l i e ß t

#### DER GEMEINDERAT

Mit 13 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen bei 0 Enthaltungen der 13 anwesenden Räte durch Handerheben.

- 1) die Durchführung eines Kindergartentransportdienstes von Schennaberg nach Schenna im Schuljahr 2026/2027;
- 2) Für die Benutzung dieses Dienstes werden folgende Kriterien festgelegt:
  - Es müssen mindestens fünf Kinder am Transportdienst teilnehmen.
  - Die Begleitperson muss von den Familien gestellt werden.
  - Der Einstieg von mindestens fünf Kinder muss oberhalb des Hofes „Bachler“ erfolgen. Weitere Kinder über die fünf hinaus, können trotzdem noch zusteigen.
  - Der Tarif ist für alle gleich und zwar monatlich und gleich wie der Transportdienst von Obertall nach Verdins.
  - Der Dienst kann von der Gemeinde nur dann gestellt werden, wenn ein lokales Unternehmen den Dienst anbietet.
  - Die Familien verpflichten sich, vorab eine Verpflichtungserklärung abzugeben, mit der sie sich verpflichten, den Betrag zu zahlen.
- 3) Die Kostenbeteiligung wird vom Gemeindevorstand festgelegt.
- 4) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 in eigener Abstimmung für unverzüglich vollziehbar erklärt.

Jede/r Bürgerin/Bürger kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des

### IL CONSIGLIO COMUNALE

#### d e l i b e r a

Con 13 voti favorevoli, 0 contrari, 0 astenuti dei 13 consiglieri presenti espressi per alzata di mano.

- 1) di gestire un servizio di trasporto per i bambini della scuola materna da Montescena a Scena per l'anno scolastico 2026/2027;
- 2) Per l'utilizzo di questo servizio vengono fissate le seguenti condizioni:
  - Devono partecipare al servizio di trasporto almeno cinque bambini.
  - L'accompagnatore deve essere messo a disposizione dalle famiglie.
  - La salita di almeno cinque bambini deve avvenire sopra il maso "Bachler". Ulteriori bambini, oltre ai cinque, possono comunque salire successivamente.
  - La tariffa è uguale per tutti, mensile e pari a quella del servizio di trasporto da Talle Sopra a Verdins.
  - Il servizio può essere fornito dal Comune solo se un'azienda locale offre il servizio.
  - Le famiglie si impegnano a presentare preventivamente una dichiarazione d'impegno con la quale si obbligano a pagare l'importo.
- 3) il contributo dovuto dai singoli sfruttanti avviene deliberato dalla Giunta comunale;
- 4) La presente delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva in apposita votazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Ogni cittadina/cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può

Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindevorstand vorbringen und jede/r Interessierte kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010 (Verwaltungsprozessordnung), auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione e ogni interessata/interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, d.lgs 104 del 02.07.2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

**Beschlussunterfertigung**

Gelesen, genehmigt und gefertigt

**Bürgermeisterin / Sindaca**  
Annelies Pichler

**Sottoscrizione delibera**

Letto, approvato e sottoscritto

**Gemeindesekretärin / Segretaria comunale**  
Birgit Sulser

---

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale